



“让我告诉你” 学生调查：
家长和照顾人信息及同意书
教育数据统计与评估中心

尊敬的家长和照顾人，

我们学校将于本学期参与一项名为“让我告诉你”（*Tell Them From Me*）的学生调查。通过本项调查，我们希望了解学生对学校生活的想法，参与学校生活的程度以及老师与学生之间的各种互动方式，因此具有非常珍贵的价值。*Tell Them From Me* 调查已为澳大利亚和世界各地学校广泛采用，帮助提高改进教学质量。调查以在线问卷形式进行，由专门从事学校教育事务研究的独立调查机构 **The Learning Bar** 负责执行。

学校人员**无法**根据问卷回答识别学生的身份。所有选择参与调查的学生都会收到独一无二的用户名和密码，从而确保资料保密。如果回答一个问题的学生人数不满五人，其结果将被删除。参与问卷调查所需时间通常不会超过 30 分钟，届时将由校方组织学生在正常的上课时间内进行。在大部分情况下，相关报告在学生完成调查之后三个工作日内即可提供给学校。

除了学校可以收到调查反馈之外，教育部，通过教育数据统计与评估中心（Centre for Education Statistics and Evaluation - CESE），也能够获得来自新南威尔士州各地的数据。教育部同时正在执行一项研究，识别有关全州学生身心健康、参与程度和有效教学实践的模式。研究项目关注的是这些方面如何影响学生的成长，包括对他们学业成绩的影响。任何 CESE 出版的报告都**不会**披露可能识别学生个人情况的资料。所有信息都将按相关隐私保护法规处理。除非法律规定，否则教育部不会向其他人或组织机构披露学生的个人资料。

这项研究能够帮助新南威尔士州每所学校更好地了解如何改善学生的身心健康，如何提高他们的参与程度，同时也能够帮助老师和校长探讨让学生更加出色的有效方法。

参与调查完全是自愿的。如果你或你的子女不愿意，选择不参加问卷调查。如果你的子女在问卷调查的过程中感到不安，他们可以随时退出。问卷调查中的大部分问题都可以跳过不回答。

如果你**不同意自己的子女参加调查**，请填写本信随附表格，然后交回给学校。截止日期是

教育数据统计与评估中心（Centre for Education Statistics and Evaluation）网站上刊登了有关这次调查项目的详细英文信息，网址是：<http://surveys.cese.nsw.gov.au/information-for-parents>

校长

Dr Jenny Donovan

行政执行主任

Centre for Education Statistics and Evaluation

Tell Them From Me Student Feedback Survey non-consent form

“让我告诉你”学生反馈调查 — 不同意参与调查表格

请用英文填写

如果你不同意自己的子女参与学生反馈调查，请签署本份表格，然后交回学校，截止日期是

I DO NOT give consent for my child/children to participate in the *Tell Them From Me* student feedback survey.

我不同意我的子女参与 “让我告诉你” 学生反馈调查。

学生 1 姓名
Name of student 1

学生 1 班级
Roll class of student 1

学生 2 姓名
Name of student

学生 2 班级
Roll class of student 2

学生 3 姓名
Name of student 3

学生 3 班级
Roll class of student 3

学生 4 姓名
Name of student 4

学生 4 班级
Roll class of student 4

Name of parent/carer

家长/照顾人姓名 (请工整拼写)

Signature of parent/carer

家长/照顾人签名

Date

日期